



FORMULE « FAMILLE » « FAMILY » PACKAGE GEZINSFORMULE

UNE VISITE EN TROIS TEMPS

1. Nature :

profitez de cet écrin de verdure avec une balade sur les traces des arbres remarquables et des points d'intérêts archéologiques

2. Culture :

visitez l'exposition permanente et plongez au cœur du génie humain : objets originaux et reproductions sont exposés. Découvrez aussi la visite virtuelle des minières.

Découvrez le SILEX'S grâce à **Animalithique**. Plongez vos mains dans des boîtes noires pour découvrir ce qui s'y cache, observez les objets qui vous entourent, partez à la recherche d'informations, reconstruisez les outils du tailleur de silex...

3. Aventure :
visitez les minières accompagné d'un guide pour une descente en sous-sol à 10 mètres de profondeur (sur réservation – à partir de 10 ans).

En semaine, découvrez les fouilles en cours, avec les archéologues.

A THREE-PART VISIT

1. Nature:

make the most of this rural setting and take a walk among remarkable trees and archaeological points of interest

2. Culture:

visit the permanent exhibition and delve into human ingenuity: original objects and reproductions are on display. You can also explore the virtual tour of the mines.

Explore SILEX'S through Animalithique. Delve into black boxes to discover what's hidden inside, study the objects around you, search for information, reconstruct the flint tools...

3. Adventure:

visit the mines with a guide and go 10 metres underground (booking required – for visitors aged 10 and over).

During the week, discover excavations in progress, with archaeologists.

EEN BEZOEK IN 3 DELEN

1. Natuurwandeling:

geniet van deze natuurlijk schijn tijdens een wandeling in de schaduw van opmerkelijke bomen en belangrijke archeologische plaatsen

2. Cultuur:

breng een bezoek aan de permanente tentoonstelling en maak een sprong in de tijd naar de oorsprong van het menselijke genie: met originele voorwerpen en reproducties. Breng ook een virtueel bezoek aan de mijnen.

Ontdek SILEX'S met de hulp van de Animalithique. Steek uw handen in de zwarte dozen om te ontdekken wat ze verbergen, observeer de voorwerpen die u omringen, ga op zoek naar informatie, reconstrueer gereedschap uitgesneden uit silex...

3. Avontuur:

visit the mines with a guide and go 10 metres underground (booking required – for visitors aged 10 and over).

bezoek de mijnen onder leiding van een gids en maak een afval van 10 meter onder de grond (na reservering – vanaf 10 jaar).

Op weekdagen loopt u met de archeologen door aan de gang zijnde opgravingen.

VISITER LE SILEX'S SILEX'S BEZOeken VISIT SILEX'S

Mar. > Dim. 10h00 > 16h00
Visite du site en surface : 6€ / 4€

DESCENDRE DANS LES MINIÈRES

Sur réservation auprès de visitMons au 065/40.53.48 (à partir de 10 ans - Durée 1h30)

- **Groupes** (12 pers. max)
Mar. > dim. à 10h, 11h30 et 14h
4€ d'entrée au SILEX'S/pers.
+ 95€/groupe pour la descente (Réservation obligatoire)

- **Individuels**
sam. et dim. à 14h

(dates disponibles à visitMons)
6€ / 4€ entrée au SILEX'S/pers.
+ €8/pers. pour la descente (réservation auprès de visitMons ou sur place le jour même en fonction des places encore disponibles)

Découverte des fouilles en cours avec les archéologues du Service Public de Wallonie.
Tue > Fri 10 a.m. - 4 p.m.
Mar. > Ven. 10h - 16h

ACCÈS

Plan à disposition à visitMons ou www.silexs.mons.be

Parking : Place de Spiennes. A partir de ce point, un parcours fléché vous mènera jusqu'au SILEX'S (15' à pied)



Parking pour les personnes à mobilité réduite et les cars/bus près du SILEX'S : Rue du Point du Jour, 300 à Spiennes.

Contacts : +32 (0)65 33 55 80
polemuseal@ville.mons.be
www.silexs.mons.be



Ouverture saisonnière d'avril à novembre
Seasonal opening from April to November
Seizoensgebonden openingen van april tot november

Tue. > Sun. 10 a.m. > 4 p.m.
Surface site visit: €6 / €4

Din. > Zon. 10.00 > 16.00 uur
Bezoek aan de bovengrondse site:
€6 / €4

GO DOWN INTO THE MINES

Booking essential:
call visitMons on 065/40.53.48
(from age 10 - Duration 1.5 hours)

- **Groups** (max. 12 people)
Tue. > Sun at 10 a.m., 11.30 a.m. and 2 p.m.
€4 entry to SILEX'S/pers.
+ €95/group for the underground tour (booking essential)

- **Individuals**

sat. and Sun. at 2 p.m.
(dates available at visitMons)
€6 / €4 entry to SILEX'S/pers.
+ €8/pers. for the underground tour (booking at visitMons or on the day at the centre, subject to availability)

Visit to excavations in progress with archaeologists from the Public Administration of Wallonia.
Tue > Fri 10 a.m. - 4 p.m.
Mar. > Ven. 10h - 16h

HOW TO GET HERE

Plan available at visitMons or www.silexs.mons.be

Parking Place de Spiennes.

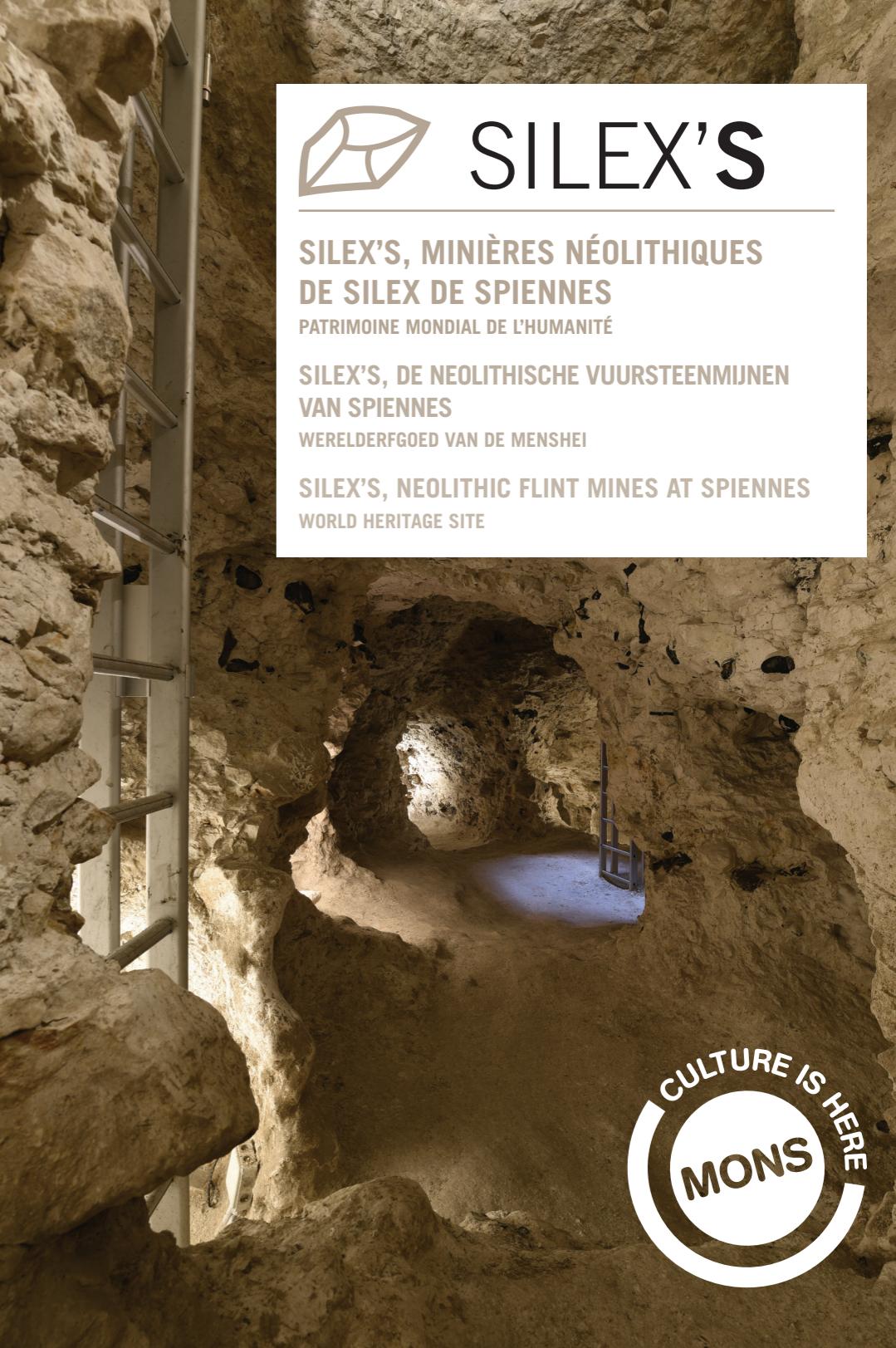
From that point, a marked trail takes you to the SILEX'S (15' on foot)



Disabled persons and coaches/buses : Parking near the SILEX'S in rue du Pont du Jour in 300 Spiennes.



Parking voor mindervaliden en touringcars/bussen bij de SILEX'S, rue du Point du Jour, 300 Spiennes.



SILEX'S

SILEX'S, MINIÈRES NÉOLITHIQUES DE SILEX DE SPIENNES PATRIMOINE MONDIAL DE L'HUMANITÉ

SILEX'S, DE NEOLITHISCHE VUURSTEENMIJNEN VAN SPIENNES

WERELDERGOED VAN DE MENSHEI

SILEX'S, NEOLITHIC FLINT MINES AT SPIENNES WORLD HERITAGE SITE





© Serge Brison

ENTRE NATURE ET CULTURE, UNE EXPÉRIENCE AU CŒUR DE LA PRÉHISTOIRE

Le SILEX'S, minières néolithiques de silex de Spiennes, vous permet de comprendre toutes les facettes de ce site archéologique reconnu par l'UNESCO en 2000. L'espace est situé au cœur d'un écrin vert, dans une zone reconnue Natura 2000 et offre de magnifiques vues sur la campagne et la ville de Mons. Parsemé de milliers de puits, le site est l'un des plus anciens et des plus vastes centres d'extraction de silex d'Europe : il s'étend sur 190 hectares, à 6km de Mons.

A PREHISTORIC EXPERIENCE WHERE NATURE AND CULTURE MEET

SILEX'S, the Neolithic flint mines at Spiennes, explains every aspect of this archaeological site, which was listed by UNESCO in 2000. The centre is located in a rural setting, in a Natura 2000 area, and offers fantastic views of the countryside and the City of Mons.

Dotted with thousands of mine shafts, the site is one of the oldest and largest flint mining sites in Europe, spanning 190 hectares, four miles from Mons.

IL Y A 6000 ANS

Au SILEX'S, 6000 ans vous contemplent ! Sur les traces de nos ancêtres, ce site vous plonge au temps des premiers hommes et vous fait découvrir leur incroyable ingéniosité. Au cœur du Néolithique, ces hommes creusaient des puits pouvant atteindre 16 mètres de profondeur pour extraire le silex qu'ils taillaient ensuite pour réaliser leurs outils. Aujourd'hui encore, des milliers de morceaux jonchent le sol !

6000 YEARS AGO

At SILEX'S, 6000 years of history await you! Following in the footsteps of our ancestors, the site takes you back to the time of the first humans and shows you their incredible ingenuity. In the Neolithic Era, these humans dug mine shafts as deep as 16 metres to extract flint, which they then cut to make tools. Even today, the ground is strewn with thousands of fragments!

6.000 JAAR GELEDEN

Op SILEX'S kijken 6000 jaren u aan! In de voetsporen van onze voorouders maakt de site een sprong in de tijd naar het tijdperk van de eerste mensen. U ontdekt er hun ongelooflijke intelligentie. In het hart van de Neolithicum delfden deze mensen putten tot wel 16 meters diep om silex op te halen. Deze silex werd vervolgens in vorm gekapt om gereedschappen te maken. Vandaag is de bodem nog steeds bezadigd met duizenden stukken!



© Serge Brison

UN SITE EXCEPTIONNEL

L'UNESCO a reconnu ce site en 2000 en tant que Patrimoine mondial. En effet, les minières sont un témoignage exceptionnel de l'inventivité et de l'ingéniosité des hommes de l'époque. Le site illustre abondamment l'avènement des cultures néolithiques qui ont marqué une étape majeure dans l'évolution culturelle et technologique de l'homme. Enfin, le site archéologique de Spiennes est considéré comme un exemple remarquable de la technologie et de l'extraction du silex à cette époque. Les minières comptent parmi les rares mines datant de cette époque et accessible au grand public.

AN EXCEPTIONAL SITE

The site was awarded UNESCO world heritage status in 2000. The mines are an exceptional testament to the inventiveness and ingenuity of Neolithic man. The site clearly illustrates the advent of Neolithic cultures, which marked a major step in human cultural and technological evolution. Lastly, the archaeological site of Spiennes is considered a remarkable example of Neolithic technology and flint mining.

EEN UITZONDERLIJKE SITE

De UNESCO heeft de site in 2000 erkend als werelderfgoed. De mijnen zijn eigenlijk het ultieme bewijs van de vindingrijkheid en de intelligentie van de mensen uit die tijd. De site illustreert duidelijk het begin van de neolithische culturen, wat een belangrijke fase was in de culturele en technologische evolutie van de mens. Ten slotte wordt de archeologische site van Spiennes gezien als een ongelooflijk voorbeeld van de technologie en de silex-ontginning in dat tijdperk.



© Pôle muséal - Ville de Mons

SILEX'S EN CHIFFRES SILEX'S IN FIGURES SILEX'S IN CIJFERS

Reconnaissance en tant que Patrimoine Mondial (UNESCO) : 2000
800m² d'espace muséal dont 300 m² d'exposition permanente
1 visite virtuelle des minières
1 espace polyvalent – ateliers pédagogiques
1 boutique
1 zone de fouilles archéologiques
Une dizaine de minières datant du Néolithique
12 personnes maximum par groupe en sous-sol
190 hectares de balade sur le site archéologique
1 carte-balade gratuite

Awarded UNESCO World Heritage status: 2000
800m² of museum space, including 300 m² of permanent exhibitions
1 virtual tour of the mines
1 multi-purpose area – educational workshops
1 shop
1 archaeological excavation area
A dozen mines dating from the Neolithic Era
Up to 12 people per group for the underground tour
190 hectares to walk around the archaeological site
1 free walk map

Erkend als werelderfgoed (UNESCO): 2000
800 m² museumruimte, waarvan 300 m² een permanente tentoonstelling bevat
1 virtueel bezoek aan de mijnen
1 polyvalente zaal - pedagogische workshops
1 boetiek
1 zone met archeologische opgravingen
Een tiental mijnen uit het Neolithicum
max. 12 personen per groep ondergronds
190 hectare wandelmogelijkheid op de archeologische site
1 wandelkaart gratis



© JF Bréhin